

英語囲碁用語 例文集 NO.10 R～S

大和田囲碁同好会 成田 滋

2023年8月

shigerunarita@gmail.com

【R】

- **rentaku** 連絡 connection

例文 1 It is important to make sure that the stones are connected.

石が連絡することを確かめるのは大事である。

- **risoukei** 理想形 an ideal shape

例文 1 Strong players strive to create an ideal shape.

強い打ち手は理想形を作ろうと努力する。

- **ryoatari** 両アタリ double Atari

例文 1 Double Atarii means to make two bites at the same time with one move.

両アタリとは1手で2ヵ所を同時にアタリにすることである。

- **ryogakari** 両ガカリ double kakari, double approach move

例文 1 Double approach move is the other way round for the sake of balance.

両ガカリとは挟んでバランスをとる手である。

- **ryogarami** 両ガラミ double pincer

例文 1 You can attack by flopping on the opponent's stones, or by breaking up two or more stones.

相手の石にペタペタつけ、二つ以上の石を分断しからんで攻める。

- **ryosente** 両先手 double sente 両先手 double-sente

例文 1 It is a “yose” that makes the first move whether played by Black or White.

両先手とは黒が打っても白が打っても先手になるヨセである。

【S】

- **sabaki** サバキ settling a group

例文 1 By setting a group, the player managed to escape the crisis.

サバキによってなんとか危機をしのぐことができた。

- **sagari** サガリ descend さがり descent descending

例文 1 Descending means to stretch one's stones toward the edge of the board.

サガリとは碁盤の端のほうへ向かって自分の石をつなげて伸ばすことである。

例文 2 Black descending here is a good move.

黒のこのサガリは好手である。

- **sangenbasami** 三間バサミ three space pincer

例文 1 The three space pincer is the gentlest move.

三間バサミは最も穏やかな手である。

- **sangenbiraki** 三間ビラキ three space extension

例文 1 The three space extension is suited for large enclosures of area.

三間ビラキは地を大きく囲うのに向いている。

- **sanrensei** 三連星 triple star milestones

例文 1 Triple-star milestones are used when aiming for a big area capturing.

三連星の布石は大きな大模様を目指すときに打たれる。

- **sansan** 三々 the 3-3 point

例文 1 It is now very common for White and Black to get into the 3-3 point at the beginning of the game.

序盤で白や黒が三々に打つのがあたりまえになった。

- **sarusuberi** サルスベリ monkey jump

例文 1 A monkey jump is a move that will ravage the opponent's position in the endgame.

サルスベリは終盤に相手の陣地を荒らす手である。

- **seimoku** せいもく nine stone handicap game 星目 nine stones

例文 1 A nine stone handicap game is the placing of nine stones by a very low player against a high player.

せいもくは非常に棋力の低い人が高い人に対して 9 つの石を置く対局である。

- **seki** セキ seki セキ

例文 1 A form in which neither player can play from either side because if both players play first, their stones will be taken.

セキとは、お互いに自分から先に打つと自分の石が取られてしまうため、どちらからも打つことができない形をいう。

- **sekitoishibori** 石塔シボリ two stone edge squeeze

例文 1 The two stones edge squeeze is a means of taking an opponent's stones by discarding surrounded stones.

石塔シボリとは囲まれた石を捨て石にして、相手の石を取る手段である。

- **seiryoku** 勢力 influence

例文 1 It is not a good strategy to approach the opponent's sphere of influence early in the game.

序盤で相手の勢力圏に近づくのは良い作戦とはいえない。

- **sente** 先手 sente, initiative, initiative move requiring an answer

例文 1 The initiative move requiring an answer sometimes becomes an aphrodisiac.

時に先手をとりとうとするのは媚薬となる。

- **setsudan** 切断 cut off

例文 1 It is important to cut a group of stones that can be cut off.

切れる石は切っておくのが大事である。

- **semeai** 攻め合い a capturing race

例文 1 The one who wins a capturing race wins the game.

攻め合いで勝つほうが試合に勝利する

- **semeru** 攻める attack

例文 1 It is necessary to check one's defenses before attacking.

攻める前に自分の守りを確認するのが必要である。

- **shibori** シボリ squeeze 絞る squeeze

例文 1 It is a good strategy to squeeze and form an outside force.

絞って外勢を張るのは良い作戦である。

- **shicho** シチョウ ladder shape

例文 1 The shicho is a shape that takes all of the opponent's stones in the end, even if they escape.

シチョウとは相手の石が逃げたとしても最後には全部取ってしまう形のことである。

- **shichoatari** シチョウアタリ ladder breaker , a ladder break

例文 1 Be aware of a ladder break while playing against it.

対局中はシチョウアタリに気をつけなければならない。

- **shidougo** 指導碁 a teaching game,

例文 1 I want him to play a teaching game with me.

自分は彼に指導碁をお願いしたい。

- **shimari** シマリ corner enclosure

例文 1 By a corner enclosure, you can secure the corner area.

シマリによって隅の地を確保する。

- **shini** 死に dead

例文 1 The group of stones is dead.

その石は死んでいる。

- **sinigatachi** 死に形 dead shapes

例文 1 Apparently the stones are in the shape of death.

どうもその石は死に形のようにだ。

- **shinogi** シノギ saving an endangered group of stones

例文 1 Though he managed to save an endangered group of stones, but he was outplayed.

なんとかシノグことができたが、敗勢となった。

- **shitate** 下手 the weaker player

例文 1 A weaker player always has Black in the game.

下手は必ず黒を持つ。

- **shiroban** 白番 White to play , White's turn

例文 1 Next is White's turn.

次は白番だ。

- **shuban** endgame

例文 1 The heated battle is finally coming to an endgame.

いよいよ熱戦は終盤にさしかかっている。

- **sobakoh** ソバ劫 local ko threat, adjacent ko

例文 1 White has more adjacent ko than Black.

白は黒よりもソバ劫が多いので有利である。

- **sotozuke** 外ヅケ

例文 1 To put on the top of a stone against opponent's stone in Go is called "sotozuke."

相手の石の上からつけることを外付けという。

- **suberi** スベリ スべる slide

例文 1 It is to slide under the opponent's stone from one's own stone.

自分の石から相手の石の下にすべりこませるようにうつことである。

- **sujiwaru** 筋悪 threat bad style

例文 1 It is known as a not-so-good move, which is called a bad move.

あまり良い手ではないことを筋悪という。

- **sumi** 隅 corner

例文 1 A corner is the area around the edge of the board.

隅とは碁盤のカドの周辺を指す

- **suminomagarishimoku** 隅の曲がり四目 dead four in the corner

例文 1 The corner of "suminomagari-shimoku" is said to be dead four in the corner.

隅のマガリ四目は、囲碁の死活の形のひとつといわれる。

- **susoaki** スソ空き "it is open on the side"

例文 1 "Open on the side" is a situation in which the opponent is left with a move to invade the corner or edge land from the side.

隅や辺の地に相手が横側から侵入する手が残っている状態のことである。

- **suteishi** 捨て石 sacrifice stones 捨て石 sacrificing a stone

例文 1 Sacrificing a stone is intentionally played for the opponent's benefit and later played for one's own benefit.

捨て石とは意図的に相手に石を取らせ、後に自分の利益となるように打つ石のことである。

- **syukyoku** 終局 the end of the game

例文 1 The end of the game resulted in a half-point win for White.

終局の結果、白の一目半勝ちとなった。

- **syuuban** 終盤 endgame

例文 1 The heated battle is nearing its endgame.

熱戦は終盤にさしかかっている。